Ն՝ 9351 1916 ՄԱՅԻՍ 6/19 ՃՈՒՄԱԱ 6 ՄԱՅԻՍ 1332 32ՐԴ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه

(تاريخ تاسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ

Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جوه‌لك

مؤسسى ديكران جوه‌لك

بك‌اوغلنده كوچك پارمق‌قپوده ابيل

سوقاغنده ١٣ نومرولى دائرهٔ مخصوصه‌سنده

ՄԱՀԻՊԻ ԻՄԱՍՏԱՍԷ ՎԻ ՄԻՍՏԻՐԻ

ՏՈՎԱՆ ԽԷԲԻԼԷ՝

ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միբէսսիսի՝ Տիգրան Ճիվէլէկեան

Պէյօղլբնտա Քիւչիւք Բարմաղ Դաբուդա

Իպիլ սոգաղբնտա Նօ. 13

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Մայիս 5 թարիխիյլէ գարարկեաճը ումումիտեն թէպլիղ օլընմբը տր.

1.—Իրադ ճէպհէսինտէ.—Եէնի պիր չէյ եօղ տբր։

2.—Գաֆգաս ճէպհէսինտէ.—2 մայիս ագշամը սաղ ճէնահտա տիւշմէնին պիր ալայ գուվվէթլէ իճրա էյլէտիկի թէարրուզ կիճէ եարբսընա զատար տէվամ իթմիշ վէ գրթաաթբմբզը չէտիտ աթէշէրիյլէ պու թէարրուզ թէվզի իսիմիշ, տիւշմէն 3 մայիս սապանը եէնիտէն ալտընը թագվիյէ գրթաաթբյլա պու թէարրուզընը թէքրար իթմիշ վէ մուհարէպէ էօյլէյէ զատար տէվամ իթմիշսէ տէ, տիւշմէն նէթիճէսէ ադիմ զայիաթ վէրէրէք, ռիսաֆա մէճալուզ օլմըշ վէ պու թէարրուզլարըն ճիմլէսի թարտ վէ տէֆ իտիլմիշ տիր։ Սօլ ճէնահտա սահիլ մանթըգաընա տիւշմէն թահքիմաթլա մէշգուլ պուլընմագտա տբր։

3.—3 մայիս էօյլէտէն սոնրա տիւշմէնին պիր թէրպսուտ ռէֆինէսի իդիր սահիլինտէ Զէյմէ ճիվարընա թէէսիրիզ պիր զաչ մերմի աթըպ չէքիլմիշ տիր։

Ֆէօսֆէն ատասը սահիլինտէ թօրճը աթէչէրիմիզին թէէսիրիյլէ զարբա ֆմուրան տիւշմէն մանիֆէօրի նանկընը նէթիճէսինտէ եալընրզ էնգալը գալմըշ տբր։

4.—Տիկէր ճէպհէլէրտէ թէպտիլ եօգ տբր։ Մ.

∴ Պաղտատ 4.— Կիւթիւլամարատա ալընան ինկ. էսիրլէրինտէն 250 զապթիա, 8000 նէֆէր տանա կէթիրիլմիշ։ Մ.

ԻԹԻԼԱՖ՝ ՍԷԼԱՆԻԿ ԻՒԶԷՐԻՆՏԷՆ ՊՈՒԼԿԱՐ ՃԷՊՀԷՖԻՆԷ ԳԱՐՇԸ

ԹԷՍԱՐՈՒԶ ԻՏԻՊԻԼԻԹ՞Ը ՄԻ

Սէլանիկ վէ հէվալիսէյլէ Եունան հուտուտընընը իքի թարաֆընտա միւթէհաշշուտ օրտուլարտան եինէ պահս օլընմայա պաշլանաը։ Ֆաղաթ Սըրպիսթան սէֆէրինին խիթամընը միւթէազզրպ այլարճա հէր քէս Ալէքսանտ-Սավթրիա-Պուլկար օրտուլարընընն թէարրուզը միւհիմմէլինտէն պահս իթմիշ իքէն պու տէֆա Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզլէրին հարաքէթ իտէճէկի ոէօյլէնմէքտէ տիր։ Գօրֆուտաքի Սըրպ ասքէրլէրինին Սէլանիկէ նագլի քէմիյէթի տէ Իթիլաֆճըլարընը Պալգանլարա երինէ աթֆը էհէմմիյէթ իթմէք խթէտիլէրինի կէօսթէրիյօր։ Ֆրանսըզ մուհարիբլերինտէն Հէրվէնին —աթիտէքի թէլէկրաֆտա կէօրիւլէճէկի իւզրէ— Սէլանիկտէքի իթիլաֆ օրտուսընտան հարաքէթ թալէպինտէ պուլընմասը տա պու հապըրլըգարտան իլերի կէլսէ կէրէք տիր։ Ֆիլհագիգա, Բուսլար Շարգ ֆէպֆէնինտէ եաբընդլարը սոն թէարրուզլարընտա մուֆաֆֆաղ օլամատըգլարը կվզի մնկիլիզ վէ Ֆրանսըզ օրտուսը տա վէյնէօն Սէլման թէարրուզընտան սոնրա Ղարպա եէնի պիր հարաքէթտէ պուլընմայաճագ պիր հալտէ տիր։ Պինանէն ալէյհ Իթիլաֆճըլարընը թէճրիպէտի թալի իտէճէքլերի անճագ Պալգան սահնէի հարպը գալմըշտը։ Պալգան օրտուլարը գօմանտանը պուլընան ժէն. Ցարայընն կէշէնլերտէ Ամինայա սէյահաթը էճնասընտա կէօնտէրտիկի բոթօրտա, մէվզալարընընն Պուլկար ճէպհէսինէ գարշը թէարրուզի հարաքէթ իշին հիչ միւսաիտ օլմասընը պիլտիրմէսինէ բաղմէն, Իթիլաֆճըլարընն եարպընտա Պուլկար ճէպհէսինէ պիր հիճում թէշէպպիւսինտէ պուլընմալարընը բէք միւհիմմէմ ատտ իտէրիզ։ Ի.

Սէլանիկ իշիւն հէրվէ ճէ՞ տէյօր.— Հէրվէ, «Վիկթուար» կազէթասընտա ախիրէն եազմաբզը պիր մէգալէտէ Սէլանիկտէքի Իթիլաֆ օրտուսընընն արթըգ հարաքէթէ կէլմէսինի թալէպ իտէրէք տէմի, տիր քի. «Պէօյլէ պիր թէշէպպիւս սուհուլէթլէ միւնթիճը մուվաֆֆաղըլէթ օլա կէրէք տիր։ Զիւնքի Պուլկարլար պուրատա միւսթահքէմ պիր ճէպֆէյէ մալիք օլմայուպ ավճը սիրբէրլէրինտէ եաթբյօրլար։ Հալպուքի Ֆրանսա վէ Ռուսիա ճէպհէլէրինտէ սփիվէլը մէրքէզիյէ գափի պիր սէտտ վիճուտէ կէթիրմիշլեր տիր։ Պուճէպհէլերտէն հարաքէթ իշին էվվէլա մինթաքէմ ճէպհէլերէ հիճում իտիլմէսի լազըմ կէլիյօր։ Ֆրանսա ճէպհէսի Շեմալ սէնիդիինտէն Զուրիցերիա հուտուտընա վէ Ռուսիա ճէպհէսի Պալթիգ տէնիզինտէն Ռումանիա հուտուտընա գատար իհմիթտատ էյլէտիկինտէն չէվրիլմէսի նագասիլ տիր։ Հալպուքի Ռուսիա իլէ Ինկիլթէրրա ասքէրլէրինի Սէլանիկէ կէճատէրէճէքլերի եէրտէ Ֆրանսայա վէ Ճարդա կէճատէրէյօրլար։ Մ.

Սէլանիկսէ՞ֆէրնէ.—Ֆրանսըզ հազրը-ԼՈՒԱՐը.— Մէլանիկտէն Ամինա կաղէթալարընա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, պիր զաչ կիւնտէն պէրու Իթիլաֆ մէհաֆիզը ասքէրիյէսինտէ պէօյուք պիր ֆաալիյէթ կէօքիւլմէքտէ տիր։ Սէլանիկտէ իգամէթ իտէն պիր չօղ Ինկ. վէ Ֆրանսըզ զապթանը հէրվէնի գաֆիլէ գաֆիյէ պու լիմանը թէրքէլէ Պուլկար ճէպհէսինէ կիտիյօրլար։ Պու զապթիէլեր ասքէրի հատիսէլէրէ պէքլէմէք լազըմ կէլմէկինի կիզլէմէյօրլար։ Սէլանիկտէ զալմըշ օլան եէկնասանէ ֆըրզա չէհերի տէրհալ թէրք իտէճէք տիր։ Օրատա՝ չէհրին ասայիշինի մուհաֆիզա իչիւն անճագ 1000 ժանդարմա գալաճագ տբր։ Իմքէրիալ օթէլինտէ ինիպատ իտէն վէ ինկ. վէ Ֆրանսըզ պէօյուք զապթանընն իշթիրաք իթտիկի սոն հարպ մէճլիսինտէ թէճավուզա կէչիլմէսի գարարկիրմուշ տբր։ Լաքին էշի մալիսամաթ ալան Աթինա մէճմիլը ասքէրլիյէսի օֆիքրաե տիրլեր քի, Ինկ.-Ֆրանսըզ ասքէրլերի՝ իւչ Ճէրպ գոլ օրտուսընն վիրուտինտէն էվվէլ իլերլէյճէմէզլեր։ Օ. Լ.

Սէլանիկ խալգը չեհիր բէրէ իսթյօր.—Աթինատան իշար օլընտըղընա կէօրէ, Սէլանիկէն խալգըն չէհրի թէրք իթմէսի տէվամ իսթյօր։ Շիմտիէ գատար Սէլանիգզ վէ ճիվարլարընը թէրք իսէն խալգըն մգզատարը 20000 քիշիյէ պալիգ օլըյօր։ Օ. Լ.

ԵՈՒՆԱՆ ԱՇՎԱԼԻ՞

Վէնիզէլօսըն սիյասէթի.— Վէնիզէլօս՝ քէնտի օրկանը օլան «Քրիքս» կազէթասընտա Սըրպ ասքէրինին Եունան ապազիսինտէն կէչմէսի մէսէլէսինտէն պահսլա տէյօր քի։ Սըրպլարըն միրուրբյլա Եունան պիթարաֆլըզը արասընտա զահիրի միւզաքէրէթի ճիանէնէ նազարը տբգգաթա այմամալը՝ ժատամ քի պու իքի մէմլէքէթ արընտաքի իթթիֆագ անանամսի ճէսիս օլընմայըգ տայմա պազը տբր։ Անյամիի մէրգում մա մաֆիհի չունլարը տա իլագէ իտիյօր։ 1.— Թէտաարը սրհիյէ իթթիֆագ օլընմալը տբր։ 2.— Եունան չըմէնտաֆէրլէրինին մունթազամ միունազալարը թէէմին օլընմալը տբր։ 3.— Էնանի միրուրբէրինտէ Եունան արազիսինտէ Սըրպլարը քէվանգուճ իթմէլէրի մէն իտիլմէյի տիր։ 4.— Եունան մէմուրիյնը ասքէրիյէ վէ միւլքիյէսի չըմէնտէքէ խաթթարընա նէզարաթ իթմէլի։ 5.— Խաթթարընզիմինին տիւչար օլապիլէճէկի ինանարաթ վէ պոգկունլուգլարընն թէէմիյէսի։ Մ. Վէնիզէլօս պունտան մատտա հիւքիւմէթէ թէքլիֆ իտիյօր քի, Սըրպ ասքէրի Եունան արազիսինէն կէչտիքլէրինտէ Այ Գաթէրինէյէ գատար սիլոնտը պուլընմալարընը վէ օրատան տէսիզ թարիզիյլէ նագլ իտիլմէսի լազըմ կէլտիկինի թալէպ իթթին։ Հիւքիւմէթ թարաֆտարը կազէթալարը սապգ պաչ վէքիլին պիթթուն պու սէօզլէրինի բէտտտ իլէ պունլարը մուճիպ իսէնտէ ատտ իտիյօր վէ իլալէ էյլէյօրլար քի, հիւքիւմէթ՝ Սըրպ ասքէրինին Եունան արազիսինէն կէչմէսի հասէպիյլէ իլերի կէլէճէկլէքլերը պրոգրամ սէօյլէմէմիշլեր իտի։ Բոչարը տա հազրը պուլընտըղը թամամտան սոնրա կապրիել բիյանս էօնիւնտէ օթուրըպ պիր զաչ մօրսօլար չալտը վէ հէյլէճանը արասընտա ֆիլիբէ եավաչճա տէտի քի.

— Ճէնչէթլի՞, պիր անը հէյլէճան կէչիրտիմ, տօսթըմ։

— Նէ՞ օլտու քի։

— Սիզէ սէօյլէմէմէք իսթէրիմ. սիզտէն նասիհաթ ալմագ էյի օլաճագ տբր։ Մարքի տը Շազէյ պէնիմլէ իպտիվաճ իթմէք իսթէյօր։

(Տեվամի)

Ամէն ՈՒ Սէվտա ԳՈՒՐՈՒԱՆԸ ԳԸԶ

ՊԻԲԻՆՃԻ ԳԸՍԿԸՄ

—՝օ)—

12.

ՄԷՇՈՒՄ ԿԷՃԷՆԻՆ ՖԷՐՏԱՍԸՆՏԱ

Մ. տը Շազէյ հավա տէյիշտիրմէինտէն մէնինուն օլուպ, պիրինճի գուրպանը ոլան Ֆան Ժուսէֆէն ուղալաշըյօր վէ իքինճի գուրպանը օլան Կապրիել տը Մօնրըվէրէ եագլաշըր իտի։

13.

ՄՕՆՐՈՎԷՐ ՇԱԹՕՍԸՆՏԱ

Արապա Մօնրըվէր չաթօսընընն պէճէ-ինէ ավլուսընա կիրմիշ իտի։

Նապոլէ տա Մօնրովէր՝ [illegible] հաչտան եէթիմ գալմըշ վէ Մօնրըվէրլէրին սէրվէթի եէկեգանէ մէրասիօրը օլրպ չաթօսա ֆն եազընն ագրապալարը օլան Լա Պարոն տը Սէնէսէյ վէ օնըն գարաչը գօմանտան Պոնի իլէ պէրապէր իգամէթ իթմէքտէ իտի։ Մարքի տը Շազէյ պէօյուք սալոնա կիրմիշքտէ՝ Լա Պարոն թարաֆընտան քէմալը սիրուրլա գարշըլանտը։

Շազէյ՝ կապրիելի կէօրմէյինճէ սորտու. Լա Պարոն գօմէտիավարի պիր մէէյուսիլէթլէ էյտէրինի եօգարը գալտըրարագ։

— Ահ, տէտի, իշթէ պու գըզ պանա վէսվէսէ վէրիյօր։ Պու գըզ չու կէնճ թապիպ Ֆիլիբ Բոչար իլէ վագթ կէճիրիյօր։ պէն ինէ պու գըզը սանլայըգ կէօրիւր իտիմ։ 200000 ֆրանվարիտանը վար. պու իսէ իքի սաբլաուն

թէէլիգրաֆէն սարքնմադ իւզրէ թաս-գիպ իմարկի սիրատէքտէն ալրըլմա-յանադ տրը։ Հիւքիւմէթ անձադ Սրբոյ ապքէրինէն Գօրէնթ գանալընան կէչ-մէտինէ միւսասաէ խէպիլիր։ Ա. Լ.

Սրբոյ գէորգ.— Քրիսթիանիսան պիլարիւլկինէ կէօրէ, Սրբոյնա գը-ըալ Բէթրօ Բէթէրսպուրկա կէմիէք իւզրէ Պէրլէնէ վարալ օրմը տրը։ Մ.

ՀԱՐՊԸՆ ՄԻՒՏԷԹԸ՝ ՏԷՎԱՄԸ

Մուհարէպէ նէ՝ վադթ պիրէնէք։ Գաւ՝ հարպէն պիտայէթինէն պէրու-օրիսպա ալրըլան վէ էրան տա ամբէր-մադան պուլընրպ պիր ճէվապ վէրիլէ-մէյէն պիր մեսէլէ տիր։ Հարպէն միւտաէթինի թէմանա իրմէք վէ հա պրսաբիմադը իտանա իտէն իրիլաֆ մէհաֆիլի պիլէ սարին պիր սուրէթաէ ճէվապ վէրէճէք հալտէ տէյիլ տիրլեր։ Մէսելա Ինկիլիթերրատա էն չոգ սա-թիլմադան օլան «Էդոնօմիսթ» մալիէ կազէթասը տա հարպէն խբէթանը բէք ուղադ պուլրնմասընը ֆիքրինաէ տիր։ «Թայմզ» մուհարիրը ապքէրինէն՝ «Հարպէն միւտաէթի մուվաֆֆաղ-լէթի գանիլ իշէն գայրադզ պիր ա-մել տիր, հարպ նէ գատար ուղարտա մէթթէֆիգլերին բիւհանիէթի աէ օ գատար ղիյատ արթար» սէտիկինի իգիմինատա իմանիլմէյէն սոնրա «Էդոնօ-միսթ» իրաէլէ իսէյօր քի։ «Պիր տա-քէր ինշան պէօյլէ պիր ֆիքր պէյան էմմէք գօլայ տրը։ լաքին պիր միւդ-թէսիտա վէ եա սթատիսթիգ էրդպարը՝ միլլէթլերին հարպը 1, 2 վէ 3 սէնէ տարա սիւրսիւրմէկէ մէճբուրէր օրուպ օրմասրգալարընը մուհաքէմէ իմ-մէքտէն էվվէլ մէսէլէյի եանէ թէապիդ իմմէլի տիր։ Ցէմէք «Էդոնդրմիսթ» կազէթասը սիւշինիյօր քի միլլի-թէֆիգլերին զուվվէի իմիտասակէ վէ մալիէսի պունա միւտահա տէյիլ տիր։ Պէնա բազմէն Զուիցերիա Բաղքէդյէ Բուսիատան կէլէն խասպէրվէր-կէօ-թէրիյօրլար քի։ մուհարէպէնին զու-զուն միւտաէթ սէվամնա օրտա թէ-վէքքիւլ իլէ գաթլանըրյյօր։ Բէթթէրս-պուրկատա «Զիւրիխէր Բօսթոն պիլ-տիրիլտիկինէ կէօրէ, Զէմսթվօրտ իլէ Մոսգուանդն տիկէք պէյէտիյէ մէճ-լիսէրի 1917 յուլիս 1-էն թէսլիմ օրը-մադ իւզրէ ասքէրի միթիլանհիսալէրվէ զոնդրամալար ադտ իմմէրէր՝ ամր։ Զէմսթվօրտ՝ էրքէանը հարպպարդն վէսսիկի թալիմատա կէօրէ հարատիկ խասյօրլար։ Էրքէանը հարպպարդ՝ մուհարէպէնին կէլէճէք սէնէյի գատար ուղարպէրիր օլտուղը ֆիքրինէ տիր-լեր։ Լաքին կէօրինիր քի, Բուսա էր-քէանը հարպը՝ միւսաֆիրինի նազարը ադրգարմա ալմատան հիսադ իմմէ-ատր։ Գայդերին օրտուլարը թարա-գինատա գիւնանսիպ ֆրանսիսա վուգու-պուլճադ սէհէլթի տարդէլերի հի-սապա գաթմամբ օրմալը տրը։ Հ.

ՊՈՒՍԻԱ—ՃԱԲՈՆԻԱ ԱՀՏՆԱՄԷՍ

Բուսիա կազէթալարը՝ Բուսիա վէ Ճա-բոնիա արատնտա ադտ օրինմրչ օրան ահանամէնին պարչըմա մատտէլէրինի նէչը իտիյօրլար։ Պունատան անլայըլը-յօր քի, ոռնանամէ՝ պարչըմա Ամէրի-զադա, հաթթա Ինկիլիթերրայա տիլէ զարչը տրը։ Ամէրիզա բէիսը ճիւմռու-ը վիլայն՝ թահթէլատար մուհարէպէ-սինէ տայիր քէնտի զարիպ ֆիքրլէ-րինի կէճիրտիքինճէ, Ճաբոնիա տա վագթընը էյի գուլլանըյօր վէ հաթթա Ամէրիզա թարատքընատան վուզուրը միւ-թէմէլ օլան պիր միւտահէլէյէ՝ զարչը թէտարիզէր էլէ ալըյօր։ Ճիրկադիզա ահանամէնին էն մուհիմ մատտէսի կէօսթէրիյօր քի, Ադաս Շարգատա քէնտի հուգուգընը իմրա իսլան Ճաբոնիա՝ ահիկէր պիր տէվլէթ թարա-գընատան մէն իսրլէճէք օլուբրատ։ Բուս-սիա՝ Ճաբոնիայա տաքէրի մուավէնէթ-ատ պուլընմադ տրը։ Պունատան մաբ-սատա Բուսիա՝ Վլատիվօսթոգ լիմանընը թահքիմ իթմէյէճէք, անձադ թիճարէթ լիմանը հալինէ զոյմադ տրը։ Թարա-գէյն միւնագրաֆին Մանչուրիատա, Մոնկոլիատա վէ Չինին չըմալը չար-պիմնտէ նուֆուզ վէ մէնաֆի մանիմ-լարը թային իմմէյէր տիր։ Պունա մուգաբիլ Ճաբոնիա՝ պիր իւչիւնճի տէվլէթ Ծարագընատան միւտահէլէ վուգուրունտէ հարպէն ալվամը միւտաէ-թինէ Ադաս Շարգատա Բուսիանընն մէ-նաֆիինի էլօզէմէկի թէահհիւտ ի-տիյօր։ Սպասի Շարգատա Ճաբոնիայա պախչ օլընան միւտահատաթ միյանը-տա, հէր չէյտէն էվվէլ, Չինին, իս-թիղլալընա հիւրմէթ իմմէք չարթէյյա ռընն սէրպէսթիի հարաքէթինի պիքր իմմէք լազըմ տրը։ Ճապոնիա հարպէն պիւթին միւտաէթինճէ Ռուսիայա սի-լան վէ մուհիմմաթ լիմանընը պէրէօ-տէ իսթիյօր։ Բուսիա՝ հարպին ծիվա-ընատա Ճաբոնիայա պարգ չըմէճարքիէր միւտահատաթը վէքիյօր։ Ճապոն թիւճ-ճարանը՝ Մանչուրիատ, Շարգի Սիպե-րիատա վէ Սախալին ադասընատա պա-պա իմմիյազաթա նայիլ օլմըշլար տիր։ Պաս ահանամէ մեվսիմատարընդա՝ օրը՝ միւթիթ էդիլիրինին տօղրատան նէչէր եաատաղղարընա խանպէրատար օրմանյան ինկիլիթերրայա տա սոնա տէրէճէ ապէ-զատար իտիյօր։ Պաս իրատ էն դիրատ չայանը մէրպադ օլան չէր Բուս կէմպէ-թայարընին սոնատէրէճէ թիմիյօր ատա-լամալարը տրը։ Պունլար վագտայը տատէճ հէչ պիր քէֆիր իլանէ իմ-մէքտիրին եալընըզ նէչը իտիյօրլար։ Պիլաքին Ճաբոնիատա պու անտամէ-նին ադընատան տոլայը էնքիլարը ատամիյէ ըզճարը մէնբրէթ իտիյօր։ Պիր դաչ Ամէրիկան կազէթալարը իլա էլ իտիյօրլար քի՝ նիր միւտահէլէյէ զարչը միւթէգաբիլ մուավէնէթը ապ-քէրիյէ իլէ պաղլանմըշ օլան թարա-գէյն միւնագրիսէ բատիհա օլմադ օ-լան 3/10ճի տէվլէթ պիլդամ Ինկիլ-թէրրա օլապիլիր։ Շու բագտիրտէ Բուսիա՝ Ճաբոնիա ահանամէնի անձադ իմիլիգա զարչը պիր իմիլիգ օլմադ-տան պաչգա պիր չէյ տէյիլ տիր։ Հ.

ԷՈԱՍՄԸՋ ՇԱՑԻԱԼԱՐ.—Լիսոն թէլ-սիզ թէլէկրաֆ մէրքէզի 16 մայիս թարիխլէ նէչը եանանկի պիր թէ-լէկրաֆնամէսի ճիմմէրվարտ սոսիա-լիսթ զոնկրէսի բրօկրամընը նէչրէյ-լէտիքլերինատէն տօրալը կէօրա 32 Ա-լեման պաքէրի իլէ 3 զատիմին գուր-չունա ավիվմէօնճէ մէնդիր Զուրիխ-ի սոսիալիսթլերինին ուամամ ամանէքի եճնէպիրէատ սոսիալիսթ բուլատանընը բրօթեսթօյա տավէթ էյլէմէկի իտատա իտիմիշ տիր։ պաս իտատա տոգրու ատէյիր տիր։ Զուիցերիա թարագընա-ատան պէօյլէ պիր տավէթի վուգու պուլ-սրդը Ամանիսթա մէճնուլ պուլընմադ-տա տրը։ Մ.

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԷՇԵՆԱԻ ՄԷՄՈՒԷՆԻ ՀԱՐՊԻՅԷ ԼԻՍԹԱՍԸՆԱ ԻԼԱՎԷ.—Ինկիլիթերրա հիւ-քիւմէթինճէ ալթուն վէ կիւմիւշ վէ էվրադը նագտիյէ վէ պիլիւզատա սէնէ-տատը միւթէտավիւլէ իլէ նագտա թահվիլի միւմքին սէնէտատ՝ էշհայի մէմնուէնի դարթիէի հարպիյէ լիսթասը-նա իլավէ իտիլմիշ օլտըղը իլան օլը-նուր։

ՍԷԼԻՄԻՑԷ ԱՆԶԸ ԱՍԹԷՐ ՇԻՒ-ՊԷՍԻ ՐԻՑԱՍԷԹԻՆՏԷՆ.—314 թէվվ-լիւալի խրամէթը մագուրէ էրպապ-նին պէրմուհիպի էմնալ թալիմկեանա սէվկէրի մուզարբէր պիր. պիլա ի-ֆամէի վագթ չիսպէհմիզ մէնատպէյ-նինին ինչրատարթալարը իլան օլընրը։

ՃԻՆԱՕՇԷԹ.— Էվվէլքի կիւն Սիլիհ-տար Աղատա Շեյթան Տէրէսի ճիվա-ընատա պիր նոյ պուլընմըշ տրը։ Մա-հալը վագտայա Գէյոզը միւտահիի սա-մուրիլիկի պաչ մուավինի Ալի պէյ իլէ տագթ. Գեսարտա էֆ. ազիմէթլէ թահ-դիդատա պուլընմըշլար վէ նաչրն 2 այ գատար էվվէլ՝ արպասրնին տէօրթ մահալինատէն պէչագա ճէրն իտիլմիշ օլտրդը, իւզէրինատ՝ դուհնը իտէն թէկդիրէրի Օսմանիյէատէն Բէթիֆճի Մուսթաֆա Շեպան իսմինատ պիրի պուլընտըղը վէ պրպամ գատարյա գամ թիր իտիլտիկի անլայըրմրչ տրը։ Ֆա-ֆրի հապգընատա թահդիդատ իտրա ի-տիրմէքտէ պուլընմրչ տրը։

ՀԱՐԻԿ.— Էվվէլքի կէճէ Բուսէլի Հիսարընատա զուհնը իտէն պիր հա-բիրնէ մէրհում սատրը էսպագ Սայիտ բաչանին թէհի սահիբանէսիլէ Ա-տրգ պէյին քէօչկի միւհրէրէգ օլտըղը հաբտ պատարրըլմըշ տրը։

ԲՈՍՆԻԱՅԻ ԱՐՔԱ ՀԻՎԱՆԻՑ

Հավա պուլսալա օլոգ հարարէթ թէզայիւտ իտէճէք վէ մէվզար հաղ-մաբ ժագանագ, բիրգիկեր հէնուզը զաբպիյէ թէզգանի լամիդատէթ իտէ-հէք տիր։

ՎԻՆԸՐՊԱՆԳՎԵՐՑՆ

1869s.u միւլասէս տիր

Ակրմայէսի՝	150,000,000 դուրօն
Ինթիյաթ ադզէսի՝	49,000,000 »

Մեբրեգի իտարեսի

ՎԻԵՆՆԱՏԱ ՇՕԹԷՆԲԷՆԿ

Շ Ի Ա Գ Է Ն Է Բ

Ավսթրիա—Մանադխարանատ.— Օ-սիկ, Ակրամ, Գիլից-Գիալա, Գոզէն, Գրիւէն, Բէյթա, Գիւավէյա, Զերնո-վից, Լոհոգիսէս, Ֆրիսէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրիւք-Ճիլերմաօրֆ, Քար-լսպատ, Ֆլայժէնֆիւրթ, Գրազով, Լէմբերկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Ու-էքթ Նօվոդի, Բէլիչ, Բարտիւպից, Բիլէն, Բրակ, Բիւոնից, Բրզէմիսլ, Սալցսպուրգ, Սէն-Բոլթեն, Սթանիս-լավ, Թարնոբոլ, Թրնոգ, Թէպլից, Թրեզէն, Վիլսա, Նէոսթատ, Զուէիթ։

Թիւրքիատա.—Տէրսաատէթ, Իզմիր։

ՍԹԱՆԳԱԼ ՇԻՒՊԷՍԻ

Մէրքէզի Գարանթատա, Գարաքէօյ ճատատէսինատ։

Սթամբոլ, Պէյօգլու վէ Սկիւտար-տա ատէնթալար վար տրը։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ՝ հէր նէվ պանդա մուամէլաթընը իյթա իտէլ-պիլինատա

ԻԹԻՊԱՐ ՎԷ ԷՄՐ ՄԷՏԹՈՒՊԱԼԱՐԸ բիատատա ջրպարը վէ օրարը ատի վէ

Կա վէսիգա տուրէթիլէ գագալ-նան բիտագալարտա թատամիմ ի-թիւրքիատա վէ մեմ. էֆենդիպէյէ-էլէրաֆլա թէէսիսյաթտա պուլ-Բօլիպալարը, գալաթանարը, ամօրթ-սիլէն վէ ճա քէչիտէ իլէ գագ-էնամ վէ թահվիլաթը թէէսիսէ ի-

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏԸԼԸ

100ՏԷ 3½ ՖՈՒՏԻԶԷԼ

Սբ Անդրէ վէ Գալաթատա Գ-ԻՃԱՐԸ։

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՆ

Տուլունը Ուսմանիյէի Օսմանիյէ ի-բէսի օտանընարը վէ խատէմեսի ի-իդիրգա իտէն 151 բարչա էր-մէվզրի միւնագաշայա վազ օր-տրը։ Պու միւնագաշայա իրթիրա-լէմէք արզուսունատ գալընանը-էվվէլա իմկա մուգանամ ինամէ չ-նամէնին պիր նիւսխէսինի արմադ-բէ իտարէի մէրքէզիյէտ միւպա-զամիսիմը քանթիպինէ վէ սա-նիհայէթ 10 մայիս 1332 թարի-գատար նումունէլերի վէ 18 մ-1332 թարիխինէ գատարյատա մ-զարֆ տէրսունինատ բէյլերի թ-իթմէք իւզրէ միւսաղէթ գամ-րէյթինէ միւրանատաթ իթմէլերի օրմանը։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՍՈՒԼԷ ԷԹՐԱՖԸՆՏԱ

Պերլին 18.— Ֆրանսադ մ-մէպուլանընդան սոլ ճէնահ կրոսը-լէյհինատ պիմիրին թէքրիֆլերի-զալ օրմասը իչիւն իմիլաֆա-բէտունի մուճիպը նայրէթ գրա-տրը։

—«Թան» ատէյօր քի, Գալանա-Բօնոսաքի Ֆիշէնի Ֆլապրիպատ-հանդան նէթիյէսինատ խարաբ-տրը։

ԱՄԷՐԻԳԱ—ՄԷՔՍԻԳԱ ԻԹԻԼԱ-

Պերլին, 18.— Վաշինկթոնա-պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Մ. Սգոթ-Մէքսիգալը ժէնէրալ Օպրիմօ պիր-թիլաֆ ադտ իմմէրէր տիր։ Պու-թիլաֆ մուճիպինճէ Մէքսիգատա-եալընը ահվալէ հաբիմ օրմադ-ըզանադալար տրը։ Ամէրիգա մ-Մէքսիգատա գալանագ տրը։

ԱՄԷՐԻԳԱ—ԻՆԿԻԼԹԷՐՐ

Պերլին, 18.— Վաշինկթոնա-«Նասիոնալ Թրիբյուն»է պիլտիրի-կինէ կէօրէ, Ամէրիգա հիւքիւ-Ամէրիգա իլէ պիթարաֆ մէմալիք-բանգանատաքի գօսթանը միւթէմա-Ինկիլթէրրանա միւսաուրէք ալընա-նա զարչը պիր բրօթէսթօնամէ-զրրլայօր, զիրա Ամէրիգա թիճա-հէր կիւն պէօյիւք Ամէրիգա թիճա-խանէլերինատէն չիքարայթիլեր ալմ-տրը։

ԻՐԼԱՆՏԱ ԻԽԹԻԼԱԼԸ

Պերլին 18.—Ինկիլթերրա՝ Իրլ-տատա ըսնան հիւսիւնատէն վա-պուլան խատագաթը թագինէ հա-օլտուղընը պէյանլա, էհալի 5 մի-ինկ. լիրալըգ զարարը օլտուղ-կէօսթէրմիշ տիր, զու իսկ բ-նան նէ գատար վասի միւսատա-տուղընը կէօսթէրիյօր։ զարար-սինֆիհինէթ. էլան թէմամլա թէ-իտիմիշ օլմասընատան թէք ուղադ-լունրյօր։ Իրլանդատան էլէնէր-կիւն գանը միւսաուէմէլեր օլտուղ-հէր թարագատա ճօյկունընդ-սիւրատիկինի վէ վագր օրան իտա-գէնա ցվիր նէթիյէճէ հարալ իթ-ընին նագալ իտիյօրլար։